PER FOLIO BX4878 .M46

Mensajero Valdense.

LIBRARY OF PRINCETON
JUN - 2 2004
THEOLOGICAL SEMINARY

Digitized by the Internet Archive
in 2018 with funding from
Princeton Theological Seminary Library

https://archive.org/details/mensajerovaldens1225unse

PORTE PAGADO

AÑO XII — 1.º DE ENERO DE 1930 — N.º 257

Mensajero Valdense

PERIÓDICO QUINCENAL DE
LA IGLESIA EVANGÉLICA
VALDENSE SUDAMERICANA

LIBRARY OF PRINCETON
MAR 14 1988
THEOLOGICAL SEMINARY

SUMARIO

Enséñanos a contar nuestros días. — Año Nuevo — El culto de familia — La lectura de la Biblia. — Convención Evangélica. — Nuestro próximo instituto de beneficencia. — Página femenina. — Con motivo de los monumentos a levantarse en las colonias Suiza y Valdense. — Sección de la Escuela Dominical. — Meditaciones. — Ecos valdenses.

DIRECCIÓN Y ADMINISTRACIÓN:

COLONIA VALDENSE. -- (URUGUAY)

Suscripción anual adelantada: $ 2.50 oro uruguayo
o $ 6.00 m/n argentina.

Imp. «El Siglo Ilustrado». San José 938.—MONTEVIDEO

PERMANENTE

Condiciones de suscripción:

Un año.....	$ 2.50 o/u.	$ 6.00 m/n.
" semestre ...	" 1.25 "	" 3.00 "
" trimestre ..	" 0.65 "	" 1.60 "

A los ministros evangélicos, la mitad de estos precios.

NOTA. — El importe de la suscripción debe remitirse al Agente más próximo, directamente o por correo, **de una de las siguientes maneras: en efectivo (carta con** valor declarado), por giro postal o bancario. **Véase en esta página la nómina de los Agentes.**

HOTEL AMERICA

DE

— — - JOSÉ PAIUZZA - — —

«Rendez-vous» de Valdenses

LIMA 1502, ESQUINA PAVON 1092

BUENOS AIRES

ESTEBAN ROSTAGNOL BEIN

ESCRIBANO

TARARIRAS

Se atienden órdenes en la Paz, los segundos y cuartos jueves en casa de J. S. Rostagnol.

AGENTES de "MENSAJERO VALDENSE"

URUGUAY

Colonia Valdense y La Paz: Carlos H. Malan.
Rincón del Rey: Alberto Jourdan.
Colonia Suiza: Alfredo Robert.
Cosmopolita: Enrique Beux.
Barker: Emilio Rivoir.
Artilleros: Julio Long.
Quintón: Emilio Gonnet.
Tarariras: Arturo Davyt.
Estanzuela: Humberto Perrachon.
San Pedro: José Negrin.
Riachuelo: David Barolin.
Colonia: Diego Nimmo.
Miguelete: Jerah Jourdan.
Ombúes, Sarandí y Conchillas: Daniel Breeze.
San Salvador: Juan Daniel Rostan.
Nueva Valdense: Carlos F. Rostan, Estación Bellaco (Río Negro).
Nin y Silva: Timoteo J. Dalmás, Estación Piedras Coloradas (Paysandú).
Montevideo: Emilio Armand Ugón, Miguel Barreiro 3272 (Pocitos).

ARGENTINA

Buenos Aires: Carlos Griot, Paseo Colón 161.
Colonia Belgrano y Rigby: Juan P. Costantino, Estación Wildermuth (F. C. C. A.).
San Carlos Sud, Centro y Norte: Pedro Gardiol, San Carlos Sud (Prov. de Santa Fe)
Rosario Tala: Teófilo Rostan (Prov. de Entre Ríos).
Venado Tuerto: Juan F. Gardiol.
Alejandra: Julio Tourn (Prov. de Santa Fe).
San Gustavo: Juan Barolin Cayrus (Prov. de Entre Ríos).
Jacinto Aráuz: Daniel Bonjour Dalmás (F. C. S.).
Villa Alba: Alejandro Héctor Bertin.
Triángulo: Augusto Gonnet.
Villa Iris: Augusto Negrin.
Monte Nievas: José Ferrando (F. C. O.).

Corresponsales

Son considerados como corresponsales oficiales de las Iglesias confiadas a su cargo, los señores Pastores y los Evangelistas valdenses. Para las localidades en donde no hay Pastor ni Evangelista valdense, son considerados como corresponsales los mismos Agentes del periódico.

DR. VICTOR ARMAND-UGON

CIRUGÍA EXCLUSIVAMENTE

Ejido, 1525 **MONTEVIDEO**

DR. JUAN C. OTERO SIRI

Medicina, Cirujía - Niños

Rayos X, Radioscopías - Radiografías

ROSARIO ORIENTAL

Mensajero Valdense

Año XII--Núm. 257

1.º de Enero de 1930

DIRECTOR: ERNESTO TRON = COLONIA VALDENSE (URUGUAY)

Los suscriptores que todavía no han abonado su cuota atrasada quedan invitados a hacerlo en seguida para que la Administración pueda hacer su balance anual.

Se publicará en el próximo número un informe del año 1929.

"Enséñanos a contar nuestros días"

(Salmo 90/12).

En general, los hombres "cuentan" siempre sus días. Este hecho es comprobado de una manera harto evidente, con muchísimos indicios.

Nadie se atreve a preguntar a una señora o a una señorita, la edad que tienen, so pena de ser considerado como un mal educado; es común entre ciertas personas, de "quitarse unos años", cuando se ven en la necesidad de hacer una declaración pública; apenas aparece una arruga o un cabello blanco, el afán general es hacerlo desaparecer con polvos, afeites o tintas. Todo eso demuestra a las claras que los hombres cuentan sus días, pero que ellos no saben resignarse a perderlos y tratan de engañarse a sí mismos, alejando lo más que pueden el fantasma de la vejez y de la muerte.

En esta preocupación constante, se vuelven siempre más insensatos, porque no sólo están luchando contra lo imposible, sino que terminan casi siempre por ahogar sus preocupaciones en los placeres del mundo.

Debemos contar nuestros días, sí, pero saberlos contar, y para saberlo hay que aprenderlo. ¿Quién nos dará esa gran lección? "Enséñanos de tal manera a contar nuestros días, para que traigamos al corazón sabiduría", exclama el Salmista dirigiéndose a Dios en su oración. Sin duda el Salmista alcanzó una edad avanzada, y al echar una mirada hacia atrás a su vida tormentosa, observa que la vida humana pasa "como una avenida de aguas", "como un sueño", "como la hierba que crece por la mañana y a la tarde es cortada y se seca"; "los años se acaban como un pensamiento"; "somos cortados presto y volamos", Esta observación, aunque sea amargada por el sentimiento de las culpas humanas que transforman la vida en un hecho verdaderamente trágico, no lo llena de inquietud porque está como dominado por la gloriosa visión de Dios que ha sido "un refugio de generación y en generación". Esta fe lo sostiene, lo guía, lo inspira. Por eso exclama: "Enséñanos a contar nuestros días para que traigamos al corazón sabiduría".

Esta oración debe ser la nuestra también. Al despedirnos de un año viejo y al iniciar uno nuevo, no podemos evitar de echar una mirada retrospectiva que nos da una visión clara de la fuga del tiempo. Todos los años pasados se presentan a nuestro espíritu como algo que ha pasado con una rapidez vertiginosa y nos sentimos como llevados por una poderosa mano invisible, más cerca del término de nuestra carrera terrenal. Aparecen a nuestra mente, además, nuestras faltas, nuestras debilidades e infidelidades;

nuestra tibiez y el egoísmo del corazón. Sentimos que merecemos un castigo y por cierto quedaríamos como aplastados bajo el peso de nuestras culpas, si no resplandeciera continuamente delante de nosotros la gracia de nuestro Dios "clemente para la ira y abundante en misericordia". El siempre fué un refugio seguro en la hora de la prueba, un consuelo en la aflicción, una fuerza en las tentaciones, un faro en las horas en que rugía la tempestad... Sentimos que debemos allegarnos más a El, vivir más cerca de El, aprender más de El. El tiene que enseñarnos a contar nuestros días, es decir, a apreciarlos, a valorizarlos, a emplearlos mejor. Sentimos que ningún momento ha de ser desperdiciado. Todo nuestro tiempo debe ser ocupado en hacer el bien, en perfeccionarnos para el mejor cumplimiento de nuestro deber, en obedecer a la voluntad de Dios, en complacerlo a El. Imitemos en esto también al Cristo, que decía: "Me conviene hacer las obras de mi Padre mientras dura el día; la noche viene en la cual nadie puede obrar".

E. T.

Año Nuevo

Deseo en este día saludar con cariño y sinceridad a todos los lectores de MENSAJERO VALDENSE, pues nos hallamos a las puertas de un nuevo año, que será un año con ventura, con lágrimas y con dolores.

En la primera Epístola de San Pedro, en el capítulo 3, versículo 10, hallamos estas palabras: "El que quiere amar la vida y ver días buenos...".

¿Y quién no ama la vida? Nuestra respuesta está en la conciencia de todo el mundo: todos la amamos, todos queremos tener una vida buena; pero también todos nos quejamos lastimosamente de la vida: unos porque son pobres y no tienen pan; otros, aunque tengan este primer elemento de vida, carecen de salud y no pueden gozar a gusto; otros porque tienen muchas contrariedades de su misma familia, que amargan sus días y perturban el sueño de sus noches. Otros muchos, porque se ven mal mirados, despreciados, calumniados, perseguidos; en fin, por mil motivos, resultando que casi todos tenemos en nuestros labios estas palabras: "¡Qué triste es la vida!" "¿Qué culpa tengo yo de haber nacido?"

La vida, efectivamente, para muchos, tiene muy poco de amable; para muchos es una cadena no interrumpida de lágrimas, desengaños, disgustos, contrariedades y sufrimientos.

Muchos dirán: "¿Cómo hemos de amar la vida? ¿Cómo podemos esperar días buenos? ¡Fueron tan pocos los días buenos que hemos tenido durante el año 1929, que no nos quedan valor ni esperanzas de verlos mejor en el año 1930".

A los que así hablan, debemos decir, nosotros, con la autoridad de dos testigos tan dignos de crédito como David en los tiempos antiguos, y San Pedro en la era cristiana, que hay un secreto, un medio tan poderoso como infalible, para tener una vida amable y ver días buenos. ¿Cuál es? ¿Cuál es?, nos preguntamos. "Refrene su lengua de mal y sus labios no hablen engaño...". Por lo que leemos en la historia de la humanidad, vemos que la mayoría de los males, disgustos y contrariedades de nuestras vidas, son debidas al abuso de nuestras lenguas. Palabra soltada no se puede recoger, y tal vez crece rodando de boca en boca, como una bola de nieve, y desavenencias en las familias, desavenencias en los amigos, enemistades y murmuraciones, querellas y calumnias y todo por una palabra dicha, quizás, al oído de un amigo, y por éste, al oído de otro y otro...

En segundo lugar, dice San Pedro: "Busque la paz y sígala". ¡La paz! No hay don tan apreciable como la paz.

La paz en una nación es un venero de riquezas, de prosperidad y de progreso en todos los ramos: la ciencia, las artes y la cultura. La paz en las familias, la paz en el hogar, ¡qué ambiente tan hermoso extiende en él! Será un hogar estrecho, obscuro, pobre, pero en él se respiran aires de paz, de gozo, de luz y de consuelo. La paz personal en nuestra conciencia, ¡qué dulce y tranquila hace nuestra vida!

En cambio la guerra, ¡oh horror! La guerra en las naciones, las arruina. La guerra en nuestra conciencia obscurece nuestros días y hace terribles nuestras noches. La guerra en las nubes produce truenos y rayos. La

guerra en las ondas del mar, produce siniestras tempestades.

Busquemos, pues, la paz y sigámosla. Mas, ¿en dónde y cómo la hallaremos? Los ángeles lo cantaron en la noche de Belén y Jesús mismo lo dijo cuando subió a los cielos: "Mi paz os dejo, mi paz os doy".

He ahí, pues, el gran secreto para que el año 1930 sea para nosotros un año amable y un año de días buenos, colmado de ricas bendiciones.

J. P. Justet.

El culto de familia

En muchas ocasiones hemos insistido sobre la importancia del culto de familia. Creemos que no es inútil volver a insistir sobre el mismo tema, al principio de este nuevo año, en que es necesario tomar serias resoluciones para el porvenir.

Los sentimientos que unen entre sí, naturalmente, los miembros de una familia, constituyen por sí mismos un terreno muy favorable en donde la semilla divina brota, crece y se desarrolla admirablemente. Es en el hogar, en efecto, que recibimos los primeros conocimientos acerca de Dios y que aprendemos a amarlo y servirlo. Esta escuela no puede ser reemplazada por ninguna otra, y es, sin duda, la mejor, porque lo que en ella aprendemos, no lo podemos olvidar. Los hijos que han tenido padres piadosos y que se han criado en una atmósfera profundamente religiosa, pueden considerarse muy privilegiados, porque han tenido las mejores oportunidades de la vida.

Hay otra razón que nos manifiesta la importancia del culto de familia.

Es sabido que la familia es la base de la sociedad. Ciertas tendencias modernas que llevan a la destrucción de la familia, hacen una obra de demolición de los verdaderos cimientos de la sociedad. En efecto: la sociedad es la reunión de individuos que están llamados a vivir juntos. Esta vida en común se conserva gracias a la existencia de sentimientos de respeto recíproco, de tolerancia, de ayuda, de simpatía y de caridad. Ahora bien: ¿en dónde pueden desarrollarse mejor estos sentimientos, sino en la familia, la forma más sencilla de sociedad? ¿Y cuál será el ambiente familiar más propicio para hacer florecer esos principios esenciales de vida, sino al calor de un medio religioso?

"Teme a Dios y guarda sus mandamientos, porque esto es el todo del hombre", decía Eclesiastés. El santo temor de Dios fortalece, purifica y santifica los vínculos de familia. El hogar fundado en Dios, no se disuelve nunca, aunque sus miembros se alejen unos de otros, mientras que el hogar sin Dios, desaparece con mucha facilidad. El hogar cristiano es el más alto exponente de verdadera cultura, de una educación elevada, de formación de grandes y nobles caracteres.

"Los cimientos de la gloria nacional descansan sobre los hogares del pueblo, y permanecerán firmes solamente mientras la vida de esos hogares sea fuerte, sencilla y pura", dice el rey Jorge V de Inglaterra.

La fuerza de nuestro pueblo reside en el culto doméstico que siempre fué practicado con mucha fidelidad por nuestros padres. Las reuniones de familia alrededor de la Palabra de Dios, se han realizado siempre con toda escrupulosidad, aun en tiempos de grandes persecuciones. Es así que la llama divina de la fe se mantuvo encendida a través de tantos siglos y de contrastes tan violentos. Es así que se han formado los héroes que han maravillado al mundo entero por el testimonio glorioso de su fe. Está ahí la explicación de la existencia de ese pequeño pueblo valdense, que se mantuvo unido y de pie de una manera milagrosa, hasta el día de hoy. Sin la protección divina, ese pueblo no habría podido subsistir jamás.

Debemos tener siempre presente este hecho, nosotros los valdenses de la actualidad, que somos llamados providencialmente a ser los continuadores de nuestros antepasados.

Demos un lugar de honor al culto de familia. ¡Tomemos todos, en este nuevo año, una resolución más firme en ese sentido! ¡Hagamos de nuestros hogares un pequeño santuario para adorar a Dios y servirlo con humildad y sencillez de corazón! ¡Sea el Cristo el huésped invisible y querido en todas nuestras casas!

E. T.

La lectura de la Biblia

Nadie, en la actualidad, pone en duda la importancia de la lectura del Libro Sagra-

do. Sin embargo, para que esa lectura sea provechosa, hay que evitar dos escollos: el racionalismo y el dogmatismo.

El espíritu racionalista frío y burlón, que pone en duda sistemáticamente todo lo que se relaciona con la religión y, por lo tanto, con las verdades fundamentales del cristianismo, nos pone en la imposibilidad de alimentarnos del pan de vida que Dios mismo nos suministra en la Biblia. La lectura de ese libro, hecha con tendencias de crítica puramente negativa, ha sido algunas veces contraproducente, puesto que ha contribuído a alejar más todavía a ciertos hombres, de la religión. Por otro lado, debe evitarse el espíritu dogmático estrecho, fanático e intolerante, porque nos impulsa a formarnos ideas preconcebidas e interpretaciones arbitrarias que falsean, sin que nos demos cuenta, el significado profundamente espiritual de la Biblia y suscitan las divisiones, las desavenencias y las sectas.

Gracias a Dios la Iglesia Valdense supo mantenerse siempre alejada de esos dos escollos, por la simple razón de que ha considerado siempre la Biblia tal como es y ha buscado en ella no un punto de vista particular, sino tan sólo el alimento vital y eterno de que el alma humana necesita. Por esa razón los movimientos cismáticos y las discusiones teológicas agrias, no han encontrado nunca un terreno favorable entre nosotros. Por esa razón también, hay cabida en nuestra Iglesia para las personas que tienen puntos de vista distintos y hasta opuestos sobre ciertas cuestiones secundarias, porque se encuentran unidas en su común necesidad de nutrir sus almas del pan del cielo que todos encuentran en la Biblia.

Debemos continuar esa hermosa tradición. Más que nunca, en la actualidad, hay que dedicarse a la lectura del Divino Libro.

Con el objeto de fomentar su lectura, algunos pastores valdenses publicaron el libro "Lecturas diarias de la Biblia, con notas explicativas, para el año 1930", que acaba de ser ofrecido a las familias de nuestras iglesias y que ha sido adquirido por la mayor parte de ellas. Ese libro no es un tratado de meditación, no es tampoco una tentativa de nueva interpretación bíblica de una u otra tendencia. Lo único que se han propuesto los autores del libro, fué explicar el texto en donde era necesario hacerlo, teniendo en vista al público que no puede estar al corriente de todas las cuestiones históricas, exegéticas y lingüísticas relacionadas con el texto bíblico. Cada uno es dejado, pues, completamente libre de hacer él mismo la meditación y la aplicación que su lectura le dicten espontáneamente.

Se recomienda a todas las familias.

1.° Elegir, durante el día, un momento para dedicarlo a la lectura en común, del trozo bíblico indicado para cada día del año.

2.° Leer, después del trozo bíblico indicado, la nota explicativa correspondiente destinada únicamente a facilitar la comprensión del texto.

3.° Dirigir a Dios una oración pidiéndole que bendiga la lectura hecha y que dirija siempre más nuestros espíritus y corazones hacia las fuentes de vida.

Se podrá, según los casos, volver a leer una segunda vez el trozo bíblico después de la nota explicativa, para que su enseñanza quede más grabada en el espíritu. También sería conveniente dar oportunidad a alguno de los presentes, para hacer sus observaciones y meditaciones.

MENSAJERO VALDENSE se pone desde ahora a disposición de todos los que deseen dirigirse a él para alguna aclaración de cualquier punto que pueda haber quedado obscuro.

¡Que Dios bendiga este nuevo esfuerzo que se ha realizado para su mayor gloria!

E. T.

Convención Evangélica

Por iniciativa de algunos dirigentes de la Iglesia Valdense, se ha celebrado, a principios del año 1929, una primera Convención, organizada por el Pastor de Tarariras, y que reunió, en un mismo espíritu, representantes de distintas iglesias evangélicas. Para el año entrante se ha pedido al que suscribe, organizarla en la congregación de Colonia Cosmopolita. Tengo, pues, el honor de participar a todos los hermanos evangélicos, que, Dios mediante, se reunirá la Convención el lunes 10 del mes de marzo de 1930, en la iglesia citada, y sesionará los días 11 y 12, con el horario que se publicará en un próximo número de MENSAJERO VALDENSE.

El tema especial elegido, es el de *la Oración*, tema riquísimo e inspirador, que será estudiado en sus distintos aspectos, siendo éstos los principales: a) Enséñanos a orar; b) Hombres de oración, en la Biblia; c) La oración dominical; d) El ejemplo de Jesús; e) La oración de intercesión; f) Nuestro intercesor. En relación con el mismo tema, será puesto de relieve la importancia del *culto de familia*.

Invocamos la bendición del Señor, sobre este proyecto, pidiéndole que sean muchos los que, de corazón y de hecho, se adhieran a él.

Rogamos a los periódicos evangélicos reproduzcan esta convocación.

E. Beux, Pastor.

Nuestro próximo instituto de beneficencia

El proyecto de construcción de un hogar para personas ancianas y desamparadas, está conquistando, de una manera decidida, la opinión pública. Todas las personas con las cuales hemos tenido ocasión de hablar de este asunto, se han demostrado muy favorables y han prometido su apoyo moral y financiero.

A pesar de que este hecho sea verdaderamente alentador, no nos hacemos la ilusión de creer que no surjan obstáculos sobre el camino. Estamos seguros de que serán muchos, pero ellos no han de amedrentarnos. Si lo que emprendemos es aprobado y secundado por Dios, aun la más grande dificultad será allanada. Nuestra fuerza está fundada en la fe en Dios, que aprueba lo que nos proponemos hacer, porque le queremos glorificar sirviéndole en nuestros semejantes. Queremos expresar el amor hacia Dios y el agradecimiento por tantos beneficios recibidos de El, en términos de servicio a los demás, inspirándonos en estas palabras del Juez soberano: "Tuve hambre y me disteis de comer; tuve sed y me disteis de beber; fuí huésped y me recogisteis; desnudo y me cubristeis; enfermo y me visitasteis; estuve en la cárcel y vinisteis a mí" (Mt. 25|35, 36).

Aunque no se hayan solicitado aún donaciones para el hogar a edificarse, tenemos ya suscripciones espontáneas. A más de la colecta realizada en el culto "in memoriam" del Pastor Daniel Armand Ugón, el 14 de octubre, en Colonia Valdense, y que alcanzó a $ 100 o|u., se han suscripto ya el Comité de organización de una iglesia de habla francesa en Buenos Aires, Emmanuel Galland y señora, Ernesto Tron y señora, con $ 100 o|u. cada uno, lo que hace un total de pesos 400 o|u. Es un buen principio que puede muy bien continuar... como ha empezado ¿Quiénes serán los próximos donantes?

E. T.

Página femenina

Eso.... es indigno de mí...

Creo no equivocarme al decir que esa frase es el pensamiento de mucha juventud femenina. Tal vez los labios de muchas mujeres no formulan este dicho, pero lo piensan... lo que es lo mismo!

Cuántas veces he observado la actitud desdeñosa de una gentil figurita femenina, al confiársele una tarea humilde. Sentía que el trabajo o el servicio pedido, era considerado, por la persona solicitada para ese favor, como algo que la disminuía, que rebajaba su dignidad... cumpliendo un trabajito muy modesto!

¿Limpiar las legumbres para el almuerzo? Pero... ¿qué pensáis? Las manos se ennegrecerían... las uñas, demasiado largas para trabajos caseros y útiles... se romperían... el vestido podría salpicarse!... Y después, ¿qué se pensaría de mí, si alguien me sorprendiera... en esta ocupación tan vulgar?...

Carpir la tierra... tener una cesta llena de legumbres que asegurarán la salud de toda la familia... pero... ¡eso es un trabajo indigno... para una joven distinguida!...

Barrer... lavar la loza... lavar pisos... sacudir el polvo ... Pero... ¿qué se piensan al pedirme eso? Esos son trabajos comunes... ¡Que otros los hagan!... que las madres continúen haciéndolos... que otros se sacrifiquen en vuestro lugar... eso es natural... pero, una señorita que se respeta, no puede aceptar con una buena sonrisa esas tareas grises...

Espero, sin embargo, con todo mi corazón, que habrá aún una buena parte de nuestro elemento femenino valdense, que no razonará jamás así. Creo que muchas de nuestras jóvenes son demasiado inteligentes para albergar en sus cabecitas semejante tontería! Porque es necesario ser necio para imaginar que un trabajo, por humilde que sea, pueda disminuir al que lo ejecuta. Cualquier trabajo, por modesto que sea, hecho con gracia y con una sonrisa... queda de tal manera embellecido... que se vuelve muy atrayente. Cualquier trabajo realizado con amor en el corazón, da una doble satisfacción: la del deber cumplido y la del amor propio vencido. Hecha cualquier tarea doméstica u agrícola, en vez de sentirse disminuído un ser humano, debe, por el contrario, sentirse engrandecido!

Toda tarea bien terminada ennoblece al que la hace. Una hija del rey Luis XV, la señora Luisa de Francia, no temía cocinar, lavar los platos, sacudir el polvo y hacer cualquier trabajito... Los que la conocieron, decían que parecía más noble y más hija de reyes en el cumplimiento de esas tareas modestas, que al estar sentada junto al trono de su padre. Tan es cierto que no nos rebajamos al realizar el trabajo más molesto, sino que elevamos esas tareas haciéndolas con coraje y con sencillez.

He conocido a una señora francesa, poseedora de una gran fortuna, que todos los veranos lleva a su casa-quinta varios cientos de niños pobres y enfermizos, para que pasen una temporada en el campo. Y bien: esa gran señora podría pagar un personal para ocuparse de los niños que van a su casa, por partidas de a treinta. ¿Sabéis lo que hace?... Ella misma viene a París cada quince días, a traer los 30 niños y a buscar otros 30. Ella misma cuida de sus cabezas, de su higiene corporal... de todo... como si fueran sus hijos; porque ella piensa que sólo la caridad tiene valor si la hace con sus propias manos y con gran afecto. ¡No necesito deciros el cariño y la gratitud de sus protegidos!

Y si alguien os sorprende en plena labor doméstica, no os escondáis, no os sonrojéis. Pedid permiso para continuarla, atendiendo a vuestra visita si es posible, o si no, dejadla por un momento, pero guardad vuestra actitud sencilla y natural. Vuestra visita no sabrá lo qué es más digno de admiración: si vuestra habilidad doméstica o vuestra gentileza de ama de casa.

El más bello arte de la vida es estar a la altura de todas las circunstancias y guardar en toda tarea la dignidad del ser humano!

t. u. a.

Con motivo de los monumentos a levantarse en las colonias Suiza y Valdense.

Reproducimos a continuación, el discurso que el senador Andreoli pronunció en el Senado uruguayo, exaltando las virtudes de los inmigrantes suizos y valdenses:

"Sabido es que Colonia Suiza y Colonia Valdense — dicen en su informe estos ilustrados senadores de la Comisión de Legislación — enclavada en un feraz pedazo de nuestro país, dentro del Departamento de Colonia, significan, por su desarrollo y prosperidad, un verdadero ideal en materia de colonización científica, constituyendo un ejemplo por los procedimientos de labor empleados por sus colonos y por el celo y el tesón demostrados en el aprovechamiento intensivo de las riquezas de la tierra. En la actualidad, esas colonias pueden considerarse como verdaderos modelos en su género, donde se puede palpar lo que significa la labor continuada honesta e inteligente de aquellos primeros colonos extranjeros que vinieron a poblar nuestros desiertos campos, sin que los arredrara la incertidumbre del porvenir de estos lejanos países, en épocas en que aun no se hallaba enteramente consolidada nuestra organización republicana.

Es a aquellos hombres llenos de fe, que vinieron de las montañas de Suiza y del Piamonte, a poblar nuestros campos, hace más de sesenta años, convirtiendo las incultas tierras en centros de prosperidad y trabajo, que con este proyecto de ley se quiere recordar. Vuestra Comisión estima que el Estado está en la obligación de propiciar iniciativas de esta naturaleza, rindiendo así un modesto homenaje a quienes, como los fun-

dadores de las citadas colonias, han contribuído al engrandecimiento de la patria, echando las bases de una organización agraria que hace honor al país".

—Yo me siento orgulloso, señor Presidente, de representar a un departamento en que desarrollan sus actividades y sus energías, pobladores de esta naturaleza, de esta importancia y de esta categoría de trabajos. Y es con verdadera emoción que contribuyo a realizar este reconocimiento público.

He sido visto por algunos ciudadanos, para que el proyecto de ley tendiera a su completa justicia, con todos los fundadores de las colonias tan fielmente destacadas en su valimento por el informe de la Comisión de Legislación, efectuándose, si fueran necesarias algunas reformas. Y yo creo que este proyecto de ley no debe sufrir ninguna modificación, porque la disposición que estamos considerando se refiere a los fundadores en general. Diré, señor Presidente, que los ciudadanos que me han visto, formulando algunas observaciones, expresan con razón, que los fundadores, no solamente fueron los primeros pobladores de esas hermosas colonias, sino que también deben figurar en esta clasificación y entre los fundadores, los que tuvieron la patriótica y elevada inspiración de realizar el trabajo y la propaganda a fin de que estos extranjeros vinieran de países lejanos a instalarse en el nuestro para labrar la grandeza de la región, y por consecuencia, del país.

Este proyecto, pues, contempla a los fundadores todos, y los fundadores deben ser, a mi juicio y a juicio del Parlamento, los primeros pobladores y los que también lanzaron la feliz iniciativa, y la practicaron, de atraer hacia nuestras tierras a esta apreciable gente de labor.

Pero, además, quiero destacar la justicia y resonancia de este proyecto, en este momento en que nos acercamos al ideal de fundar a nuestra querida República sobre los más grandes principios democráticos de trabajo y de concordia nacional. La fundación de dichas colonias está íntimamente vinculada a la historia política del país.

Estas colonias, Valdense y Suiza, tuvieron como origen la honda preocupación de algunos buenos ciudadanos de otras épocas, de concluir en nuestra tierra con las acciones violentas y sangrientas entre hermanos. Se propusieron aquellos ciudadanos realizar, dentro de nuestro organismo, una conveniente inoculación de sangre de otras naciones que trajera la consecuencia de los beneficios de la paz, del trabajo y del progreso.

Se fundó, entonces, a raíz de la terminación de la Guerra Grande, hace ya muchos años, una sociedad de patriotas que se denominó "Sociedad Agrícola del Rosario Oriental".

Se enviaron anuncios a todos los países del mundo, llamando hacia nuestras tierras a todos los hombres de bien que estuviesen dispuestos a trabajar, a poblar nuestros campos y a confundirse con nuestros valientes y buenos criollos.

Yo he tenido a mi vista un hermosísimo programa de principios de dicha sociedad, y he tomado algunas frases para trasmitirlas a los señores senadores, que revelan la preocupación patriótica de aquellos ciudadanos que figuran entre los fundadores y que fueron los primeros en hacer propaganda en el extranjero para que vinieran hacia nuestras tierras estos colonos honrados y laboriosos. Entre esa manifestación de propósitos, se decía, señor Presidente: "Buscar medios de consolidar la paz entre los orientales, inoculando en nuestro organismo social elementos de orden y trabajo que sirvan de fuerza moderadora". "La inmigración europea, secundando la tendencia de orden y de paz pública, que felizmente germina en la mayoría de los habitantes del país, concurrirá como elemento eficaz a templar el ardor de las discordias políticas".

Ese era el capítulo primordial de realización que perseguían estos ciudadanos. No era simplemente una cuestión de orden económico, o de interés secundario. Todos los que formaron en aquella Sociedad Agrícola Oriental, por encima del interés pecuniario, lo que buscaban era, precisamente, lo que he leído en estos dos hermosos párrafos: traer al país gente de labor y trabajo que neutralizara nuestro carácter ardiente y batallador a los efectos de convertir el fusil y la lanza en el arado, que es elemento sano de alta repercusión y conquistas económicas.

Se fundaron las colonias. Transcurrió el

tiempo. Se ha desarrollado la acción en los términos que conoce todo el país. Faltaba, entonces, documentar para la historia las finalidades patrióticas perseguidas.

Cuando aquellas colonias, transcurridos algunos años, se hallaban en estado de evidente prosperidad, se pensó de inmediato en sus denominaciones. Estas denominaciones debían responder a una interpretación del anhelo público predominante en esos momentos en la nación. Tengo en mi poder algunos párrafos de cartas y de Memorias que ponen en evidencia estos deseos generales.

Don Doroteo García, que fué el Presidente de aquella asociación, un patriota que no descansó un solo instante hasta no ver realizados los fines planeados por la Sociedad Agrícola del Rosario Oriental, cuando todo estaba en marcha y en florecimiento evidente, se expresó en una forma que debe constar en nuestras versiones taquigráficas como documento necesario e ilustrativo de la historia. "Propondré — dijo — a mis colegas, den a este pueblo el nombre de "La Paz". Me induce a esta elección, la consideración de que es muy conveniente que el nombre que se dé al pueblo signifique un pensamiento que responda con su sola enunciación a las exigencias actuales del país. "La Paz" es una necesidad tan sentida por la mayoría de los habitantes de la República, que debemos invocarla y anunciarla, si nos es permitido el vaticinio, al erigir este pueblo".

Consideraciones de la misma índole hicieron, señor Presidente, porque el puerto cercano a una de estas colonias se llamara el "Puerto de la Concordia".

Actualmente la Colonia Valdense radica sobre parajes del territorio nacional que se denominan con estos nombres: "La Paz" y "Puerto de la Concordia".

En cuanto al nombre de Nueva Helvecia y al éxito de esa colonia, ya eso está más divulgado; hasta se han editado obras; pero hay un detalle que no se ha conocido, que no se conoce hasta el presente.

El señor Doroteo García dejó entre sus memorias, al fallecer, toda una documentación de alto valor, en estas circunstancias que demuestran que él fué su iniciador. Mantuvo el señor García una larga correspondencia con hombres e instituciones bancarias de Suiza, hasta que se concretó la fundación de la Colonia Suiza, con el consiguiente viaje de un núcleo de colonos.

En una carta dirigida a los señores Siegrist y Fender que figuran como fundadores y pobladores de esa colonia, les expresaba en determinado instante, don Doroteo García: "Salgo para colocar los fundamentos de Nueva Helvecia. Espero que los que vendrán a residir en ella y su posteridad, se acordarán de usted y de mí, por la prosperidad que los acompañe en el presente y los seguirá en el futuro".

A su vez, contestaban, entre otras cosas, los señores Siegrist y Fender: "Estamos encantados de ver por vuestra carta, que pudo usted obtener del Gobierno un decreto en favor de nuestra colonia, y le rogamos que quiera continuar su protección a esta última, que sabrá siempre, cuando sea grande y floreciente, esté seguro, testimoniar todo el reconocimiento que ella le deberá, es decir, a su bienhechor, a su protector, por la prosperidad y el bienestar a los cuales usted habrá también sabido conducirla".

Se conocía en nuestro país el carácter de laboriosidad, la constancia y el valer de los hombres de la Suiza. Y en el texto de esta correspondencia y de otros documentos que tengo a mi vista, ya se hablaba de que se instalaría en el país la "Nueva Helvecia"; y "Nueva Helvecia" fué el nombre que se le dió a Colonia Suiza, que se organizaba en esos momentos en nuestro territorio y que ha dado frutos de hábitos y costumbres tan beneficiosas para estas generaciones.

Considero, pues, que este homenaje, este reconocimiento público, no solamente alcanza a los primeros pobladores, sino que es también a los iniciadores de este trabajo, a los ciudadanos que en el país tuvieron esta patriótica preocupación y esta visión realmente impresionante.

Con don Doroteo García, figuraban otros dos patriotas: don Juan Pedro Ramírez y don Juan Quevedo, los tres, jefes de distinguidas familias, que dejaron una descendencia que le ha dado gran brillo al país por sus talentos y virtudes, por su acción descollante desarrollada en las letras, en la ciencia, en el periodismo y en el mismo trabajo.

Si algunos nombres debieran inscribirse en los dos monumentos, no pueden faltar estos tres: don Doroteo Gareía, don Juan Pedro Ramírez y don Juan Quevedo.

El primero, el Presidente de aquella antigua sociedad, el iniciador del movimiento, el segundo, don Juan Pedro Ramírez, el que proporcionó los campos, convirtiendo una gran parte del valor en acciones, a pagar no se sabía cuándo; y el tercero, don Juan Quevedo, que fué uno de los más entusiastas colaboradores y que no cesó en su tarea hasta que una vez organizadas las colonias, puestas en marcha progresista, don Doroteo García vino a Montevideo y les dijo a todos los componentes de la sociedad: "los campos que hallé vacíos, contienen ya numerosas familias. Está allí el progreso en marcha; hay centenares de personas en plena actividad".

Termino, señor Presidente, estas palabras, considerando que este proyecto de ley hace justicia total a los primitivos pobladores y a los iniciadores, fundadores todos, de esas colonias. Y es una justicia bien merecida: a los pobladores, por las obras que han realizado, y a los iniciadores, por el éxito de su alto pensamiento y por la idea que predominó en aquellas circunstancias, de contribuir en alguna forma, y en este caso, dentro de la rama del trabajo, a hacer la felicidad, a traer la tranquilidad y a consolidar la concordia entre todos los orientales!...

He terminado. (Muy bien).

Sección de la Escuela Dominical

Por empezar las vacaciones de verano, suspenderemos esta Sección por dos meses. Hemos tratado de que esta Sección se adaptara a las necesidades de nuestros niños. No contábamos con la gratitud de nadie, pues hemos aprendido a renunciar a la gratitud expresiva, aunque sea alentador saber que el trabajo hecho a conciencia sea apreciado.

Una señora de una apartada colonia, nos escribe: "Les agradezco, muy de veras, por la Sección de la Escuela Dominical. Al contar los cuentitos de Jesús a una niñita que cuenta apenas 3 años, me pide: "Cuéntame más cosas de Jesús". Esa niñita nos la dieron para que la eriáramos y creo estar segura de que es la mano de Dios que la cruzó por nuestro camino". Muy bien por esa señora, genuinamente valdense, digna descendiente de uno de nuestros valientes próceres valdenses, que se ocupa de llevar pequeñuelos a Jesús!

Esta manifestación nos basta para demostrarnos que nuestra Sección no fué inútil y que nuestro esfuerzo sea para la gloria de Dios!

*
* *

Las distintas Escuelas Dominicales de Colonia Valdense ofrecieron en la Fiesta de Navidad, muchísimos regalos destinados a instituciones de beneficencia o personas solitarias o afligidas, o a ancianos o a enfermos y niños desheredados. Nos complacemos en ver que este año hubo más donaciones espontáneas, bien envueltas y presentadas por bellas manitas que deseaban ofrendar al niño Jesús algo, dándolo "a los hermanos pequeñitos de Jesús"... Creemos que es una muy bella oportunidad para despertar entre nuestra niñez — los hombres y mujeres de mañana — el espíritu de Navidad, espíritu de amor y de renunciamiento por amor al prójimo.

La Escuela de Comba envió 12 ofrendas en sustancia, y en dinero $ 0.50.

La Escuela de Sauce, 1 ofrenda en sustancia y otra en conjunto que suma muchas particulares, de $ 3.03.

La Escuela "Félix", 39 ofrendas en sustancias y 6 ofrendas en dinero, que ascienden a $ 2.67.

La Escuela "Centro", 140 ofrendas en sustancia y 5 en dinero, sumando $ 1.

La Escuela "Bonjour", 6 ofrendas en sustancia y 20 en dinero, que alcanzaron la suma de $ 4.67.

La Escuela "Cufré", 8 ofrendas en sustancia y 1 en dinero, de $ 0.80.

La Escuela "Negrin", 4 ofrendas en sustancia.

La Escuela "Nuevo Torino", 4 ofrendas en sustancia y 1 en dinero, de $ 0.50.

En las primeras horas del Día de Navidad, muchos niños y niñas se presentaron para ser los gentiles distribuidores de estos regalitos blancos ofrecidos por amor al Rey. Vemos todavía la expresión de intenso gozo —

al fin del reparto — pintada en sus caritas, al decirnos: "¡Oh, estuvieron tan contentos!"

La verdadera fiesta de Navidad fué esta: ¡la de la acción! Ser sembradores de amor a nuestro alrededor, en recuerdo de Jesús, es la mejor manera de festejar su cumpleaños!

MEDITACIONES

Salmo 82

> Levántate, ¡oh Dios!, juzga la tierra, porque todos los pueblos forman parte de tu herencia. (v. 8).

Los jueces y los magistrados son comparados en este salmo a Dios porque ejercen un poco de su poder para mantener el orden en la sociedad humana.

La Biblia nos enseña a tener respeto por las autoridades constituídas y no vacila en pedir a esas autoridades de ejercer sus funciones con imparcialidad.

Sin embargo, el salmista conoce a jueces inicuos; es por eso que se dirige hacia el solo verdadero Juez y se consuela con el pensamiento de que es Dios quién juzgará la tierra, pues todos los pueblos forman parte de su herencia.

Es un gran estímulo para el trabajo misionero saber que toda nación es *de derecho* herencia del Señor. Es la tarea de sus siervos hacerla tal *de hecho*.

(Según *F. B. Meeyer*).

> Mi mano le sostendrá y mi brazo le fortificará. (Salmos).

Cuando sentimos que nuestra mano está dentro de la mano del Todopoderoso estamos demasiado cerca de Dios para poder dudar o temer, y sabemos que ningún mal podrá alcanzarnos. Sentir que nos sostiene siempre y en todo lugar una mano poderosa y que nos protege una Sabiduría infinita, eso da a la vida un peso, un equilibrio y una confianza que ninguna otra cosa podría dar.

«Tened en vosotros los sentimientos que estaban en Jesu Cristo», es decir los sentimientos que procuran la salud, la paz, la felicidad; los pensamientos que procuran la armonía, la justicia, la verdad y la belleza. Pero esto es imposible, a menos que tengamos la vida, el movimiento y el ser en Dios, a menos que habitemos a la sombra del Todopoderoso.

O. S. Marden.

(«Los milagros del pensamiento».)

Ecos valdenses

URUGUAY

Colonia Valdense. — *Asamblea de Iglesia.* — El domingo 22 de diciembre próximo pasado, en ocasión de la visita de Iglesia efectuada por el Pastor Guido Rivoir, se realizó una Asamblea de Iglesia. Se tomaron las siguientes resoluciones:

1.° Con respecto al asunto de la Caja única, puesto a estudio de las iglesias, fué aceptada la propuesta que el Consistorio formuló en su sesión del 4 de diciembre y que figura en el número 256 del periódico.

2.° La Asamblea de Iglesia autorizó la venta de la Casa de Pensión de las señoritas Artús Hermanas, a los señores Pablo Artús y sus hijos Enrique y Juan Daniel, por el precio de $ 5,000 o|u.

3.° En cuanto al asunto de los viajes de descanso de los pastores, propuesto también por la Conferencia, fué votado negativamente.

—La noche del 24 de diciembre, las Escuelas Dominicales de Comba, Centro, Nuevo Torino, Félix, Sauce, Bonjour, Negrin y Cufré, se hallaron reunidas en el Templo de Centro para la celebración de la Fiesta anual del Arbol de Navidad. El vasto local resultó reducido para acoger a las huestes infantiles y a las personas amigas venidas para asistir al festival. El programa único para todas las Escuelas, preparado con anticipación y en el cual tomaron parte elementos de todas ellas, se desarrolló en una atmósfera de tranquilidad y respeto digna del cumpleaños de nuestro gran Rey. Hubo, al finalizar el programa, una distribución de dulces, premios y tarjetitas a los niños.

—En el Instituto Normal de Montevideo, acaba de rendir examen para optar al título

de maestra nacional, la señorita Blanca Geymonat Gaydou, quien obtuvo la más alta clasificación.

—Se realizaron los exámenes de Francés en las distintas ayudantías de la Escuela local, con resultado satisfactorio.

—Las visitas-examen de fin de curso en la Escuela de esta localidad, se realizaron a mediados del mes corriente, obteniendo un buen éxito. Agradecemos a los maestros de nuestra Escuela por su trabajo y les deseamos vacaciones muy tranquilas para que acumulen energías, paciencia y amor para la labor utilísima que realicen en el seno de nuestra población infantil, en el próximo período escolar.

El Evangelio en acción. — Se recibieron soberbias donaciones de frutas para ser repartidas entre los enfermos del Hospital de Rosario, de las siguientes familias: E. C. y flia., M. C. y flia., M. M. y flia., J. G. y flia., O. J. de T. y flia. Nos enviaron jazmines la señora G. M. de A., señoritas T., señoras S. C. de P., M. P. de J., J. R. de B. Estas donaciones causaron una grandísima alegría a los pobres enfermos, quienes, con sus manos enflaquecidas, acariciaban tan grato envío! Renovamos a todos los corazones generosos, sus envíos tan apreciados. Dios halla gran contentamiento en los que parten lo que poseen con otros desheredados!

—Entre los Regalos Blancos para el Rey, hubo muchos destinados a los enfermos del Hospital, los cuales fueron repartidos por niños y maestros de las Escuelas "Bonjour" y "Centro", en nombre de los donantes. Una enferma que no puede levantarse de la cama ni cambiar de posición, dijo al recibir su regalito, con emoción: "¡Oh, Dios tiene siempre un cariño para cada caído". Esa frasecita dice bien toda la gratitud conmovida de todos los pobres enfermos que no habrían tenido alegría en el Día de Navidad si la población de nuestras Escuelas Dominicales no hubiese pensado en ellos!

—Los hogares de los esposos Malan-Andreon y Gardiol-Amand Ugon, celebran el feliz nacimiento de una nena y de un nene respectivamente. ¡Dios guíe y guarde a estos pequeñuelos!

—Nos visitó el venerable Pastor señor Pedro Bonnous.

—Estuvo entre nosotros, por unas horas, la señora Rosa Summers, en compañía de su hijito.

—Por unos días, en ésta, estuvieron el señor David Bouissa y su señora esposa.

—Con motivo de la visita de Iglesia, nos visitó el Pastor señor Guido Rivoir y su familia.

Comisión de Distrito. — La Comisión de Distrito se ocupó, en su última sesión, de la próxima Convención. Esta tendrá lugar en Cosmopolita, los días 10, 11 y 12 de marzo próximo. El programa se publicará oportunamente.

La Convención, no es una Conferencia o un Congreso; por eso no habrá discusión alguna. Se ocupará únicamente de asuntos espirituales. Se invitará a todas las iglesias evangélicas. Los evangélicos somos pocos y debemos hacer todo lo posible para realizar el divino anhelo de nuestro Salvador, cuando pidió a su Padre Celestial que los creyentes fuesen una sola cosa. No es necesario que todos seamos una misma denominación, pero es imprescindible que trabajemos todos juntos por la causa de Cristo.

—De acuerdo con la autorización que le había otorgado la Conferencia, la Comisión nombró un Tesorero, el Pastor Guido Rivoir. Así podrá haber continuidad y mejor organización en la contabilidad. Pero el Tesorero no será necesariamente miembro de la Comisión.

—La Conferencia de la Iglesia Metodista Episcopal se efectúa en Buenos Aires, empezando el 8 de enero. Asistirá como delegado, el Pastor Guido Rivoir, acompañado por el Secretario de la Comisión. El segundo domingo de enero, celebrarán una reunión dedicada especialmente a los valdenses y amigos de la metrópoli.

—Los informes de los cuerpos oficiales y de las Comisiones, deben ser remitidos al Secretario de la Comisión, en Colonia Valdense, antes del 15 de febrero próximo. — *L. J.*

Cosmopolita-Artilleros. — Después de una enfermedad de unos cuantos meses, que se hizo cada vez más grave, dejó esta existencia terrestre, el día 13 del mes de diciembre, el señor José Ricca, natural de Torre-Pellice. Tenía 74 años cumplidos, pero había sido siempre muy robusto y también

se demostró muy animoso durante su enfermedad. A la numerosa familia, y particularmente al hijo y a la hija que siempre estuvieron a su lado atentos a satisfacer, en lo posible, todos sus deseos, renovamos la expresión de nuestra profunda simpatía. Fué sepultado en el cementerio de Colonia Valdense. La hija Adela y su marido, vinieron de Iris cuando ya se creía que fuese muy cercana la hora de su muerte; quedaron unos ocho días, pero luego tuvieron que marcharse antes del desenlace.

—El domingo 22 de diciembre, han sido admitidos como miembros de Iglesia, los siguientes jóvenes. En Cosmopolita: Ilda Guigou, Irma Perrou, Blanca Benech, Amandina e Ilda Acosta, María Inés Gonnet, Víctor Bounous, Indalecio Baridon, Gilberto Pons y Heriberto Constantin, y en Artilleros: Ana y Catalina Chauvie, Sara Costabel, Elena y Rita Ricca, Cecilia Tourn, Etelvina Ricca, Margarita Favat, Armando Tourn, Pedro Rieca y Anselmo Pons. ¡Quiera Dios hacer de cada uno de ellos un miembro útil de la Iglesia! — *Bx.*

Colonia. — Como complemento del breve informe hecho en el último número de Mensajero Valdense sobre la obra de Colonia, en ocasión de la inauguración del nuevo lócal de cultos, damos a continuación unos datos más que es bueno recordar:

Desde el año 1884, el señor Ignacio Manuel Díaz, al hacer semanalmente un viaje a Colonia para sus negocios particulares, acostumbraba repartir tratados religiosos, periódicos evangélicos, como "El Cristiano" y "El Estandarte Evangélico", visitar las familias que simpatizaban con la obra evangélica e interesar a otras en el Evangelio. Ese esforzado cristiano ha sido, pues, el verdadero *pionner* de la obra evangélica de Colonia. Más tarde, el Pastor Pedro Bounous, que se había establecido en Colonia Cosmopolita, se ocupó de esa obra, siendo eficazmente coadyuvado por el mismo hermano Díaz. Durante mucho tiempo el Pastor de Cosmopolita, con toda dedicación, dirigió un culto mensual, el domingo por la noche, en casas particulares o en locales alquilados en la misma ciudad de Colonia, siendo reemplazado algunas veces por el Pastor D. A. Ugon. Hay que mencionar, además, al Cónsul norteamericano, señor Manton, quien se interesó en la obra y le prestó ayuda financiera en todo momento. En la casa del mismo señor Manton, en el Real de San Carlos, el Pastor Bounous dirigió también cultos. — *E. T.*

ARGENTINA

Colonia Iris. — El 5 de diciembre fallecía, después de una corta enfermedad, el hermano Cristian Meyer, a la edad de 86 años.

De origen alemán, emigró joven al Uruguay, y en 1901 fué uno de los fundadores de la colonia El Triángulo, y aunque no pertenecía a nuestra Iglesia, era muy conocido y estimado por los valdenses.

A los hijos y sus familias, renovamos la expresión de nuestra simpatía cristiana.

—El día 14 de diciembre falleció repentinamente un hijito de 3 años, de la familia Augusto Negrin Arduin. Dios se llevó para su gloria al robusto Denis, quien se había enfermado de escarlatina pocos días antes.

Al día siguiente, domingo, un numeroso cortejo fúnebre acompañó los restos mortales de este angelito al Cementerio de Villa Iris, ofreciendo un elocuente testimonio de simpatía afectuosa a la familia afligida, y especialmente a nuestro hermano Augusto Negrin, ya dura y repetidamente probado por el fallecimiento de dos hermanos. ¡Dios consuele a todos los afligidos!

—Durante la primera quincena de este mes, las cinco Escuelas Dominicales más importantes de nuestra congregación, tuvieron sus fiestas de clausura desarrollando cada una un interesante programa de cantos, poesías y comedias.

Empezó el día 6 la escuela del Lote XV y XVI que funciona bajo la dirección de la señorita Amelia Tucat, eficazmente ayudada por otras señoritas y por el señor Ernesto Caffarel para el canto, representando delante de un numeroso público congregado en el galpón del señor Federico Rostán, un buen número de poesías, comedias y cantos.

—El domingo 8, después del culto de la mañana, realizado en el galpón del señor Juan P. Malan, la Escuela Dominical y la Asociación Cristiana de Jóvenes de Villa Iris, también tuvieron su fiesta.

El extenso programa fué desarrollado una

parte en la mañana, y otra de tarde, a pesar del fuerte viento que se levantó, y el numeroso público tributó vivos aplausos después de todos los números, preparados bajo la valiente dirección del señor Juan Malan, Director de la Escuela Dominical y Presidente de la Asociación Cristiana.

Fué muy favorablemente notada la presencia de unas cuantas familias de El Triángulo, Arauz y Villa Alba.

—En la quinta del señor Enrique Bertin, galantemente cedida para el efecto, se efectuó en la tarde del día 10 la pequeña fiesta de la Escuela Dominical de Jacinto Arauz. Terminado el acto se ofreció a los niños una bien merecida taza de te con masitas y caramelos, después de lo cual se efectuaron diversos juegos en la quinta y a la orilla de la laguna de propiedad del señor Bertin.

—El 15 de diciembre las dos Escuelas Domincales de El Triángulo y Villa Alba realizaban su fiesta de clausura, la primera en el galpón de don Augusto Gonnet y la segunda en el monte de don Esteban Janavel, cedido gustosamente para ese fin.

En El Triángulo los niños de esa numerosa Escuela Dominical, bien preparados por el señor Alberto Robert, eficazmente secundado por un buen grupo de instructoras e instructores, desarrollaron un excelente programa de cantos, poesías y comedias que merecieron nutridos aplausos.

En Villa Alba la fiestita, amenizada por la banda de música que funciona bajo la dirección del señor Esteban Cesan, consistió en unos cuantos himnos, poesías y diálogos que llamaron la atención del numeroso público que se había allí reunido.

Y ahora que las varias Escuelas Dominicales han terminado o están por terminar su actividad, queremos agradecer a sus directores e instructores por el trabajo que han efectuado en el curso de este año y pedir a Dios que bendiga y haga crecer y prosperar la semilla que ha sido sembrada en los corazones de esos niños, nuestra Iglesia de mañana. ¡Muchas gracias!

—El día 5 se efectuaron los exámenes de los catecúmenos en Jacinto Arauz, presentándose los siguientes jóvenes:

2.° *Año.* — Amalia Leontina Aguilar, Nelly Arduin, Amalia Margarita Bertin, Amandina María Bertin, Enriqueta Esther Bertinat, Rosa Magdalena Bertinat, Albertina Luisa Bonjour, Angélica Emilia Dalmás, Olga Macedo, Inés Malan, Susana Negrin, María Esther Pontet, Auristela Rochon, Elvina Stemphelet, Amandina Talmon, Ida Tourn, Daniel Arduin, Alejo Baridon, Gabriel Baridon, Anselmo Bertin, Aurelio Bertin, Alberto Bertinat, Pablo Bertinat, Raúl Berton, Ildefonso Caffarel, Armando Chambon, Mario Durand, Anselmo Duval, Aurelio Armand Pilon, Julio Negrin, Humberto Pontet, José Rostán, Ricardo Tucat y Arturo Tourn.

1.er *Año.* — Sara Arduin, Rosalía Bertinat, Haydée Berton, Leonor Berton, Everilda Boolls, Paulina Constantin, Amanda Dalmas, Elsa Dalmas, Ana Duval, Dorila Duval, Amandina Fornerón, Nélida Fornerón, Celia Gauthier, Manuela Iturbides, Haydée Rostan, Albina Tucat, Elvira María Viera, Rosa Waiss, Horacio Baridón, Aurelio Chauvie, Héctor Constantin, Horacio Dalmas, Arturo Long, Oscar Long, René Rostan, Ricardo Rostan, Alberto Tourn, Eduardo Alberto Tucat y Esteban Duval.

El resultado de estas pruebas fué, a juicio del Consistorio, bastante satisfactorio.

—Tuvo que someterse a una operación quirúrgica, en este mismo pueblo, la señora María Félix de Bertin. Hállase felizmente muy mejorada de sus dolencias.

—También del hermano Enrique Talmon, que bajó a la Capital para someterse a una grave operación, nos llegaron buenas noticias sobre el éxito de la intervención quirúrgica, lo que motiva nuestra profunda gratitud hacia Dios.

—Algo delicado de salud, guarda cama desde hace unos pocos días, el joven estudiante Mario Griot, recientemente llegado con su hermano Aldo, de Buenos Aires. — *s. l.*

Rosario Tala. — En Echagüe, distante cuatro leguas de Tala, hay unas treinta familias, la mayor parte de origen valdense. Se edificó ahí una capilla, hace unos tres años, gracias al esfuerzo tesonero y fiel de los hermanos de la Congregación.

—En un relativo corto lapso de tiempo, fallecieron cinco personas cuyos nombres son: Pedro Rogantini, Abel Rogantini, Luis Guigou, Juan Pedro Salomón y Juan Aguerre. Como la Congregación tiene una deuda de gratitud hacia estos hermanos, por su interés y esfuerzos para levantar una casa de

oración, se celebró un servicio en su memoria, para el cual se congregó una concurrencia que llenó por completo la capilla. El Pastor recordó las vidas de dichos hermanos y los fundamentos de su fe; basó su meditación en las palabras del apóstol Pablo: "Para mí el vivir es Cristo y el morir es ganancia" (Filip. I, 21). La señora del Pastor cantó el himno "Oye lo que la voz celeste dice". Fué una hermosa reunión que recordarán por mucho tiempo los que asistieron.

Escuela Dominical Rosario Tala. — El domingo 10 de noviembre, tuvimos una reunión especial en esta escuela, con motivo de la recepción de 17 probandos alumnos de la misma. Asistieron un buen número de madres, quienes pudieron presenciar las distintas divisiones de clases, las que también pudieron constatar la eficiencia de las lecciones graduadas que se siguen en esta Escuela Dominical.

Luego, al terminar, se tomó una fotografía.

—El miércoles 20 del mismo mes, se celebró una fiestita para todos los alumnos, en el patio de la Iglesia y se obsequió a todos con ricas tortas y refrescos, y luego se hicieron varios juegos, participando en ellos desde el bebé de 3 años hasta el anciano de 68.

—Estamos en plena cosecha: las heladas causaron grandes perjuicios a ciertos sembrados, cuyo rendimiento es ínfimo, mientras que ciertos tablones del trigo variedad 38 M. A., dan un buen rinde, más de 12 quintales por hectárea, cuyas bolsas pesan 69 kilos en lugar de 65 de otros trigos. Según informes orales y escritos, en ciertos departamentos limítrofes han sido grandemente perjudicados por tormentas y granizos. Ya se ven muy pocas parvas, por la gran cantidad de máquinas que cortan y trillan.

Arroyo Seco (Provincia de Santa Fe). — El Pastor metodista señor Juan Mazzuchelli, nos envía buenas noticias de la obra en esa localidad. Acaba de ser inaugurado un templo evangélico en el pueblo, cerca de la plaza, de manera que su congregación está de parabienes.

Mensajero Valdense desea al hermano Mazzuchelli muchas bendiciones sobre el trabajo que está realizando en Arroyo Seco y le retribuye los saludos que le envía en ocasión de Año Nuevo.

EMILIO E. ANDREÓN

Médico Cirujano

Jefe de Clínica quirúrgica del Hospital Maciel

Minas, 1566 MONTEVIDEO

EMILIO ARMAND UGON

CONSIGNACIONES Y COMISIONES

Frutos del país y cereales: Bolsas e hilos: : Máquinas agrícolas y repuestos : Artículos de construcción : Postes, alambres, piques, etc.

Compra de mercaderías por cuenta de terceros

Ofrece dinero con hipoteca al interés del 5 y ½ % y a diez años de plazo

Calle Cuareim, 1939 :: MONTEVIDEO

"Secretos de una vida hermosa"

por el Dr. J. R. MILLER

TRADUCIDO DEL INGLÉS

Libro devocional con preciosas enseñanzas prácticas para la vida diaria del cristiano

Por pedidos en el Uruguay, dirigirse a cualquiera de los Pastores valdenses o al traductor, Diego E. Nimmo, Colonia.

Precios: en tela $ 1.00; en rústica $ 0.70

Franqueo por cuenta del comprador

SOCIEDAD BIBLICA BRITANICA Y EXTRANJERA

CALLE LAVALLE 460

BUENOS AIRES

U. T. 31 Retiro 4159 ▼ Casilla 5

La Sociedad Bíblica Británica y Extranjera se mudó recientemente de Lavalle 509 a Lavalle 460.

Todos nuestros amigos quedan invitados a inspeccionar nuestra nueva casa, y solicitamos de ellos su cooperación en el privilegio más grande que Dios nos ha dado: dar a conocer la eterna e incorruptible Palabra de Dios.

Toda correspondencia debe dirigirse al Secretario General.

ARTHUR O. NEVE.

PENSIÓN VALDENSE

En el CENTRO de Colonia Valdense y a inmediaciones del PARQUE WILLIMAN y de la PLAZA de DEPORTES.

Colonia Valdense.—ARTUS Hnas.

Escribanía Pública en Ombúes de Lavalle

DE LOS ESCRIBANOS

ESTEBAN ROSTAGNOL BEIN

Y

EDUARDO BONJOUR

Se atiende todos los Jueves

CASA FRIDOLIN WIRTH

Como todos los años, está en condiciones inmejorables para la venta de artículos para

NAVIDAD, AÑO NUEVO Y DIA DE REYES

Especialidad en libros buenos para niños, textos de pared, tarjetas postales, almanaques bíblicos, diccionarios, blocks para cartas finos, etc., etc.

Agente del libro "Estoy Orgulloso de mi País".

Libros en blanco para comercio; precios especiales.

Venta del hoy nombrado Libro de Cocina de la señora A. Tron, y varios otros.

Figurines y novelas desde 26 cts c|u.

Libros gauchescos, a 25 centésimos.

Papel y sobres para cartas, muy bueno y barato.

Agente exclusivo para Colonia Suiza, Colonia Valdense y Rosario, del Gran Tónico Oxavin, que renueva y fortifica.

Hace más de un año, vende el "Arado de Carro Chajá", liviano, para dos caballos. Garantido a toda prueba. Pesa 55 kilogramos. Precio $ 29.

Agente de la renombrada bicicleta "Naumann", especialidad entre sus similares. Consulte precio.

Aluminio, enlozado, pinturas y bazar, de lo mejor, a precios bajos.

¡Seriedad en los precios; no tira un renglón conocido, para explotar al cliente en el desconocido!

CONSULTE PRECIOS, QUE LE ES CONVENIENTE

Teléfono: N.º 25 (Sucursal) ═══ **COLONIA SUIZA**

JUAN DANIEL TOURN

ESTANZUELA

TALLER DE HERRERIA Y REPARACION DE MAQUINAS EN GENERAL

Venta de implementos y repuestos agrícolas. Colocación de cojinetes S. K. F. y alemanes. Molinos colocados por precio de lista; especialidad en "Aermotor". Cañería y bombas para agua en general. Instalación de aguas corrientes, cuartos de baños, tanques, bebederos, etc., etc. Aparatos radiotelefónicos y ajuste de automóviles. Máquinas para preparar pozos semisurgentes.

En San Pedro se atienden órdenes en casa de HUMBERTO PERRACHON

"LIBRERIA LA AURORA"

LA CASA DE LA BUENA LITERATURA

Corrientes, 728 - Buenos Aires

Su especialidad es la literatura evangélica, pero tiene también un gran stock, siempre renovado, de literatura general. Su :: :: stock está seleccionado con mucho cuidado :: ::

Se envía gratis catálogo a quien lo solicite — **Especialidad en venta por correspondencia**

JULIETA A. PONS

CIRUJANO DENTISTA

Abrió su Consultorio en LA PAZ (C. P.)

Dr. CESAR O. ARGÜELLO

MEDICO - CIRUJANO - PARTERO

SANTA CATALINA (Dpto. Soriano)

DOCTORA MARIA ARMAND UGÓN

De regreso de Europa ha reabierto su Consultorio

Enfermedades de señoras y niños

Calle Río Branco, 1540 — **MONTEVIDEO**

"EL HOGAR"

que sostiene el EJERCITO DE SALVACIÓN

EN LA CALLE ITUZAINGÓ, 1528

dispone de piezas amuebladas para familias, o personas solas, cobrando **un peso y medio** por día, o **cuarenta pesos** por mes, por pensión completa, y busca de satisfacer los gustos de cada persona en cuanto a la comida, etc. Además, el Oficial Directivo se ofrece para visitar a los enfermos que se asisten en los Hospitales y enviar noticias de ellos a las familias. También para esperar en la estación del F. C (en uniforme) cuando lo soliciten. —*David Eduardo Thomas,* Oficial Encargado (Brigadier).

Se halla en venta la «*Historia de los Valdenses*» al precio de $ 3.25 m/n. ($ 1.50 o/u) en rústica; $ 4.25 m/n. ($ 2.00 o/u) en tela. Estos precios son para la Argentina y el Uruguay. Para los demás países, $ 1.50 (dólares) oro y $ 2.00 (dólares) en tela, más 15 centésimos para gastos de envío.

Dirigirse al depósito central en *Jacinto Arauz* (señor Daniel Bonjour Dalmás) o a los Pastores y Evangelistas del distrito. El libro puede adquirirse también por intermedio de las principales librerías evangélicas de la Argentina.

Politécnico "BUENOS AIRES"

Director: DEMETRIO ACOSTA

Calle ALEM esquina FRENCH.— BANFIELD. (F. C. S.)

Fundado para colaborar con el hogar en la educación moral, intelectual y física de la juventud, recibe pupilos, medio pupilos y externos en sus clases de enseñanza primaria secundaria y especial.

Solicite informes al Director

Dr. HORACIO CARNELLI

Médico Cirujano Partero

Enfermedades *nerviosas* y *mentales*.

OMBÚES DE LAVALLE

FÁBRICA DE MOSAICOS

DE

ESTANISLAO PEDUZZI

Instalada en el Rosario con arreglo a los adelantos de la industria moderna.

Finísimos Parquets, Marmolizados en todos los tonos; dibujos de exquisitos gustos zócalos y baldosas lisas, en todos colores.

Dirigirse a su dueño

Calle Sarandí No. 728. — ROSARIO

Relojería, Joyería y Bazar "LA SUIZA"

de ENRIQUE FELLER

Rosario Oriental—Depart. Colonia

Alpina

Importación directa de los relojes "ALPINA", que reunen. fabricación especial de las máquinas, de cualquier tipo que sean; cajas sólidas en oro, plata, enchapados o níquel, garantía, a la vez, de marcha exacta y de larga duración.

Hay otras marcas buenas, pero no superadas.

Importación de joyería buena, relojes de pared, despertadores, de lo mejor que conozco en mi larga experiencia

Siempre taller especial para composturas de relojes, alhajas y lentes

Precios más bajos que en la misma Capital

Es economizar dinero comprar en la casa de **DUOMARCO y PRIETO**

Compramos toda clase de frutos del país

PAGAMOS BUENOS PRECIOS Y VENDEMOS BARATO

DUOMARCO y PRIETO